

Poznámky k 31.12.2017**Čl. I****Všeobecné údaje****1. Identifikačné údaje účtovnej jednotky**

a)	
Názov účtovnej jednotky	Mesto Svidník
Sídlo účtovnej jednotky	Sov. hrdinov 200
IČO	00331023
Dátum zriadenia	1.1.1991
Spôsob zriadenia	
Názov zriaďovateľa	
Sídlo zriaďovateľa	
b) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky	☒ riadna ☐ mimoriadna
c) Účtovná jednotka je súčasťou konsolidovaného celku	☒ áno ☐ nie
d) Účtovná jednotka je súčasťou súhrnného celku verejnej správy	☒ áno ☐ nie

2. Opis činnosti účtovnej jednotky

Hlavná činnosť účtovnej jednotky	
----------------------------------	--

3. Informácie o štatutárnych zástupcoch a o organizačnej štruktúre účtovnej jednotky

Štatutárny zástupca (meno a priezvisko)	Ing. Ján H o l o d ň á k
Funkcia	primátor
Štatutárny zástupca (meno a priezvisko)	Peter P i l i p zástupca
Funkcia	
Priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia	112
Počet zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka účtovnej jednotky z toho:	105
- počet vedúcich zamestnancov	6
Organizačná štruktúra účtovnej jednotky:	samospráva
- rozpočtové organizácie zriadené účtovnou jednotkou (počet)	8
- príspevkové organizácie zriadené účtovnou jednotkou (počet)	1
- neziskové organizácie založené/zriadené účtovnou jednotkou (počet)	
- právnické osoby založené účtovnou jednotkou (počet)	

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

Čl. II

Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

1. Účtovná závierka je zostavená za splnenia predpokladu nepretržitého pokračovania účtovnej jednotky vo svojej činnosti ☒ áno ☐ nie

2. Zmeny účtovných metód a účtovných zásad

Účtovná jednotka zmenila účtovné metódy, účtovné zásady oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu ☐ áno ☒ nie

3. Spôsob ocenenia jednotlivých položiek

Položky	Spôsob oceňovania
a) dlhodobý nehmotný majetok nakupovaný	obstarávacou cenou
b) dlhodobý hmotný majetok nakupovaný	obstarávacou cenou
c) dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok získaný bezodplatne	reprodukčnou obstarávacou cenou
d) dlhodobý finančný majetok	obstarávacou cenou
e) zásoby nakupované	obstarávacou cenou
f) zásoby získané bezodplatne	reprodukčnou obstarávacou cenou
g) pohľadávky	menovitou hodnotou
h) krátkodobý finančný majetok	menovitou hodnotou
i) časové rozlíšenie na strane aktív	náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
j) záväzky, vrátane dlhopisov, pôžičiek a úverov	menovitou hodnotou
k) rezervy	oceňujú sa v očakávanej výške záväzku
l) časové rozlíšenie na strane pasív	výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
m) deriváty pri nadobudnutí	obstarávacou cenou

4. Spôsob zostavenia odpisového plánu pre dlhodobý majetok, doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pri stanovení účtovných odpisov

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku sú stanovené tak, že sa vychádza z predpokladanej doby jeho užívania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína:

☒ odo dňa jeho zaradenia do používania

☐ prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania

Účtovné odpisy sa zaokrúhľujú na celé eurá nahor. Metóda odpisovania sa používa lineárna.

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

Účtovná jednotka zaraďuje majetok do odpisových skupín v zmysle zákona č.595/2003 Z.z. o dani z príjmov v z.n.p. Ak účtovná jednotka nemôže zaradiť majetok do 1. - 4. odpisovej skupiny, individuálne prehodnotí odpisový plán konkrétneho majetku podľa špecifických podmienok používania.

Predpokladaná doba užívania a odpisové sadzby sú stanovené takto:

Odpisová skupina	Predpokladaná doba používania v rokoch	Ročná odpisová sadzba v %
1	5	1/4
2	6	1/6
3	12	1/12
4	50	1/50

Drobný nehmotný majetok od Eur do €, ktorý podľa rozhodnutia účtovnej jednotky nie je dlhodobým nehmotným majetkom sa účtuje pri obstaraní do nákladov na účet 518 - Ostatné služby.

Drobný hmotný majetok od 100,- Eur do 1700,- €, ktorý podľa rozhodnutia účtovnej jednotky nie je dlhodobým hmotným majetkom sa účtuje ako zásoby.

5. Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku.

Prechodné zníženie hodnoty majetku sa vyjadruje opravnou položkou.

Účtovná jednotka tvorila opravné položky k

- | | | |
|-------------------------------------|---|------------------------------|
| - odpisovanému dlhodobému majetku | ☒ áno | ☐ nie |
| - neodpisovanému dlhodobému majetku | ☐ áno | ☐ nie |
| - nedokončeným investíciám | ☒ áno | ☐ nie |
| - dlhodobému finančnému majetku | ☐ áno | ☐ nie |
| - zásobám | ☐ áno | ☐ nie |
| - pohľadávkam | ☒ áno | ☐ nie |

Účtovná jednotka tvorila opravné položky k pohľadávkam v rámci hlavnej činnosti, pri ktorých je riziko, že ich dlžník úplne alebo čiastočne nezaplatí, ak od splatnosti pohľadávky uplynula doba dlhšia ako:

	najviac do výšky 100 % menovitej hodnoty pohľadávky bez príslušenstva
	najviac do výšky % menovitej hodnoty pohľadávky bez príslušenstva
	najviac do výšky % menovitej hodnoty pohľadávky bez príslušenstva

Účtovná jednotka tvorila opravné položky k pohľadávkam v rámci podnikateľskej činnosti, podľa ustanovenia § 20 zákona č.595/2003 Z.z. o dani z príjmov v z.n.p..

6. Zásady pre vykazovanie transferov.

O nároku na dotácie zo štátneho rozpočtu sa účtuje, ak je takmer isté, že sa splnia všetky podmienky súvisiace s dotáciou a súčasne, že sa dotácia poskytne.

Bežný transfer

- prijatý od cudzích subjektov - sa zúčtuje do výnosov vo vecnej a časovej súvislosti s nákladmi
- prijatý od zriaďovateľa - sa zúčtuje do výnosov vo vecnej a časovej súvislosti s výdavkami
- poskytnutý cudzím subjektom - sa zúčtuje do nákladov po splnení podmienok
- poskytnutý vlastným subjektom - sa zúčtuje do nákladov pri poskytnutí transferu

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

Kapitálový transfer

- prijatý od cudzích subjektov - sa zúčtuje do výnosov vo vecnej a časovej súvislosti s nákladmi (napr. s odpismi, s opravnou položkou, so zostatkovou hodnotou vyradeného dlhodobého majetku).
- prijatý od zriaďovateľa - sa zúčtuje do výnosov vo vecnej a časovej súvislosti s nákladmi (napr. s odpismi, s opravnou položkou, so zostatkovou hodnotou vyradeného dlhodobého majetku).
- poskytnutý cudzím subjektom - sa zúčtuje do nákladov po splnení podmienok.
- poskytnutý vlastným subjektom - sa zúčtuje do nákladov vo vecnej a časovej súvislosti s nákladmi účtovanými v organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti obce/mesta.

7. Spôsob prepočtu údajov v cudzích menách na menu euro.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za euro sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená.

Na úbytok rovnakej cudzej meny v hotovosti alebo z devízového účtu sa na prepočet cudzej meny na eurá použije referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa už neprepočítavajú.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa už neprepočítavajú.

Čl. III

Informácie o údajoch na strane aktív súvahy

A Neobežný majetok

1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

a) prehľad o pohybe dlhodobého majetku (tabuľka č.1)

b) spôsob a výška poistenia dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku

Spôsob poistenia	Výška poistenia
Nehnutel'ný majetok	6 667,30
Digitálne kino	1 243,88

c) zriadenie záložného práva dlhodobý hmotný majetok na 33 b.j.-nájomné byty záložná zmluva b.j. , záložná zmluva 54 b.j. bl, záložná zmluva bj. 432 , záložná zmluva bytový dom ul. Karpatská, záložná zmluva 56 b.j nižšieho štandardu bl. B 28 b.j. a záložná zmluva 56 b.j nižšieho štandardu -28 b.j. blok C.

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

d) opis a hodnota dlhodobého majetku vo vlastníctve účtovnej jednotky alebo v správe účtovnej jednotky

Majetok, ku ktorému má účtovná jednotka vlastnícke právo	Suma
Pozemky	4 658 652,32
Budovy, stavby	26 861 947,19
Stroje, prístroje, zariadenia, inventár	1 902 202,20
Dopravné prostriedky	1 764 020,38
Majetok v správe účtovnej jednotky /RO,PO/	

e) opis a hodnota majetku, ku ktorému účtovná jednotka nemá vlastnícke právo

Majetok, ku ktorému ne má účtovná jednotka vlastnícke právo	Suma
Majetok, ktorý využíva účtovná jednotka na základe zmluvy o výpožičke	

f) opis dôvodov zvýšenia, zníženia a zrušenia opravných položiek k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku.

Druh DM	Suma OP	Dôvod zvýšenie, zníženia a zrušenia OP
Hmotný majetok	7 500,-	zrušenie

2. Dlhodobý finančný majetok**a) prehľad o pohybe dlhodobého finančného majetku - tabuľka č.1****3. Dlhové cenné papiere a realizovateľné cenné papiere, dlhodobé pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok****a) dlhové cenné papiere držané do splatnosti a realizovateľné cenné papiere (riadky 027 až 028 súvahy):**

Názov emitenta	Druh cenného papiera	Mena cenného papiera	Výnos v %	Dátum splatnosti	Účtovná hodnota vykázaná v súvahe účtovnej jednotky k 31.12. 2016	Účtovná hodnota vykázaná v súvahe účtovnej jednotky k 31.12. 2015
VVaK	1	EUR	1,02		2 487 623,69	2 487 623,69
Prima banka	1	EUR	0,07		26 334,--	26 334,--
Ekoservis	1	EUR			1 327,76	1327,76

B Obežný majetok**1. Zásoby****a) vývoj opravnej položky k zásobám – mesto nemá****b)****2. Pohľadávky**

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

a) **opis významných pohľadávok** podľa jednotlivých položiek súvahy

Pohľadávky	Riadok súvahy	Hodnota pohľadávok	Opis
Pohľadávky z nedaň. príjmov	68	457 616,61	TKO
Daňové príjmy	69	181 670,31	D z N, a ostatné dane

b) **vývoj opravnej položky** k pohľadávkam - tabuľka č.3

Opis dôvodov tvorby, zníženia a zrušenia opravných položiek k pohľadávkam

Pohľadávky	Suma OP	Dôvod tvorby, zníženia a zrušenia OP
Daň z nehnuteľnosti	138 459,60	tvorba
TKO	82 798,25	tvorba

c) pohľadávky podľa **doby splatnosti** (riadky 048 a 060 súvahy) - tabuľka č.4

d) pohľadávky podľa **zostatkovej doby splatnosti** (riadky 048 a 060 súvahy) - tabuľka č.4

3. Finančný majetok

a) **opis významných zložiek krátkodobého finančného majetku**

Krátkodobý finančný majetok	Zostatok k 31.12.2016

4. Časové rozlíšenie

Významné položky časového rozlíšenia **nákladov budúcich období** a **príjmov budúcich období**

Opis jednotlivých významných položiek časového rozlíšenia	Zostatok k 31.12.2015
Náklady budúcich období spolu z toho:	5 802,01
Príjmy budúcich období spolu z toho:	

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

Čl. IV**Informácie o údajoch na strane pasív súvahy****A Vlastné imanie - tabuľka č.5**

Názov položky	Opis jednotlivých položiek a opis zmien jednotlivých položiek vlastného imania, najmä zmeny oceňovacích rozdielov, opravy významných chýb minulých rokov

B Záväzky**1. Rezervy - tabuľka č.6-7**

Predpokladaný rok použitia rezerv a opis významných položiek rezerv

Názov položky	Predpokladaný rok použitia
323-Krátkodobé rezervy	2017

2. Záväzky podľa doby splatnostia) záväzky podľa **doby splatnosti** (riadky 140 a 151 súvahy) - tabuľka č.8b) záväzky podľa **zostatkovej doby splatnosti** (riadky 140 a 151 súvahy) - tabuľka č.8**c) popis významných položiek záväzkov**

Záväzok	Hodnota záväzku	Opis
Ostatné dlhodobé záväzky	2 909 981,27	ŠFR a B
Dodávateľia	288 002,33	

3. Bankové úvery a ostatné prijaté návratné finančné výpomoci

a) dlhodobé bankové úvery a krátkodobé bankové úvery - tabuľka č.9

b) popis zabezpečenia dlhodobého bankového úveru alebo krátkodobého bankového úveru

Druh bankového úveru podľa splatnosti /krátkodobý, dlhodobý/	Popis zabezpečenia dlhodobého bankového úveru alebo krátkodobého bankového úveru
krátkodobý	Realizované platby minimálne vo výške 40% u celkového obratu dlžníka
dlhodobý	

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

4. Časové rozlíšenie

- a) popis významných položiek časového rozlíšenia
- výdavkov budúcich období a výnosov budúcich období**

Popis významnej položky časového rozlíšenia	Zostatok k 31.12.2016
Výdavky budúcich období spolu z toho:	
	8 568 716,67

- b) informácia o
- prijatých kapitálových transferoch**
- zaúčtovaných na účte 384

Kapitálový transfer	Zúčtovanie do výnosov budúcich období
Byty nižšieho štandardu	1 331 720,00

Čl. V**Informácie o výnosoch a nákladoch****1. Výnosy - popis a výška významných položiek výnosov**

Popis /číslo účtu a názov/	Suma
a) tržby za vlastné výkony a tovar	
602 - Tržby z predaja služieb	412 088,18
- školné	
- strava	
- kopírovacie služby	
- vyhlasovanie rozhlasom	
-	
b) zmena stavu vnútroorganizačných zásob	
c) aktívacia	
624 - Aktivácia DHM	
d) daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	
632 - Daňové výnosy samosprávy	4 411 319,03
- podielové dane	
- daň z nehnuteľností	
- daň za psa	
-	
633 - Výnosy z poplatkov	
- správne poplatky	
- KO a DSO	
-	
e) finančné výnosy	
661 - Tržby z predaja CP	
- predaj akcií	
662 - Úroky	
668 - Ostatné finančné výnosy	
-	
f) mimoriadne výnosy	
672 - Náhrady škôd	
g) výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	
691 - Výnosy z bežných transferov z rozpočtu obce, VÚC	
- bežný transfer na školský klub	
- bežný transfer na školskú jedáleň	
-	
692 - Výnosy z kapitálových transferov z rozpočtu obce, VÚC	
- zúčtovanie kapitálového transferu zriaďovateľa	

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

693 - Výnosy samosprávy z bežných transferov zo ŠR - bežný transfer na -	583 643,77
694 - Výnosy samosprávy z kapitálových transferov zo ŠR - zúčtovanie kapitálového transferu zo ŠR	
695 - Výnosy samosprávy z bežných transferov od EÚ -	
696 - Výnosy samosprávy z kapitálových transferov od EÚ - zúčtovanie kapitálového transferu od EÚ	
697 - Výnosy samosprávy z bežných transferov od ostatných subjektov mimo verejnej správy -	
698 - Výnosy samosprávy z kapitálových transferov od ostatných subjektov mimo verejnej správy - zúčtovanie kapitálového transferu od ostatných subjektov mimo verejnej správy	
699 - Výnosy samosprávy z odvodu rozpočtových príjmov - zinkasované príjmy RO	173 178,72
h) ostatné výnosy	
644 - Zmluvné pokuty, penále a úroky z omeškania	
645 - Ostatné pokuty, penále a úroky z omeškania	
648 - Ostatné výnosy -	627 785,31
i) zúčtovanie rezerv, opravných položiek, časového rozlíšenia	
653 - Zúčtovanie ostatných rezerv z prevádzkovej činnosti -	
658 - Zúčtovanie ostatných opravných položiek z prevádzkovej činnosti -	

2. Náklady - popis a výška významných položiek nákladov

Popis /číslo účtu a názov/	Suma
a) spotrebované nákupy	
501 - Spotreba materiálu	
502 - Spotreba energie - elektrická energia - voda - plyn -	185 290,35
b) služby	
511 - Opravy a udržiavanie - oprava xxx	
512 - Cestovné	
513 - Náklady na reprezentáciu -	
518 - Ostatné služby -	580 642,77
c) osobné náklady	
521 - Mzdové náklady	971 645,48
524 - Záonné sociálne náklady	333 152,48
527 - Záonné sociálne náklady	
d) dane a poplatky	
532 - Daň z nehnuteľností	
538 - Ostatné dane a poplatky -	
e) odpisy, rezervy a opravné položky	
551 - Odpisy DNM a DHM - odpisy z vlastných zdrojov - odpisy z cudzích zdrojov	1 201 052,04
553 - Tvorba ostatných rezerv	

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

-	
558 - Tvorba ostatných opravných položiek	
- k daňovým pohľadávkam	
- k nedaňovým pohľadávkam	
f) finančné náklady	
561 - Predané CP a podiely	
562 - Úroky	
568 - Ostatné finančné náklady	
-	
g) mimoriadne náklady	
572 - Škody	
h) náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov	
584 - Náklady na transfery z rozpočtu obce, VÚC do RO, PO zriadených obcou alebo VÚC	2 828 935,00
- bežný transfer xxx	
- zúčtovanie kapitálového transferu u zriaďovateľa	
585 - Náklady na transfery z rozpočtu obce, VÚC ostatným subjektom verejnej správy	
- bežný transfer xxx	
586 - Náklady na transfery z rozpočtu obce, VÚC subjektov mimo verejnej správy	
- bežný transfer xxx	
587 - Náklady na ostatné transfery	
- bežný transfer xxx	
588 - Náklady z odvodu príjmov	
- predpis odvodu príjmov RO	
589 - Náklady z budúceho odvodu príjmov	
- predpis budúceho odvodu príjmov RO	
i) ostatné náklady	
541 - ZC predaného DNM a DHM	
544 - Zmluvné pokuty, penále a úroky z omeškania	
545 - Ostatné pokuty, penále a úroky z omeškania	
546 - Odpis pohľadávky	
-	
548 - Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	
-	
549 - Manká a škody	
-	
j) dane z príjmov	
591 - Splatná daň z príjmov	

3. Náklady voči audítorovi alebo audítorskej spoločnosti

Osobitné náklady podľa zákona o účtovníctve § 18 ods.6	
Náklady voči audítorovi alebo audítorskej spoločnosti v členení na náklady za:	
a) overenie účtovnej závierky	3 600,00
b) uisťovacie audítorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky	
c) súvisiace audítorské služby,	
d) daňové poradenstvo,	
e) ostatné neaudítorské služby	

MESTO SVIDNÍK

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2016

Čl. VI

Informácie o rozpočte a hodnotenie plnenia rozpočtu

Informácie o rozpočte a hodnotenie plnenia rozpočtu - tabuľka č.12-14

Textová časť k tabuľke č.12-14:

Rozpočet obce/rozpočtovej organizácie/príspevkovej organizácie bol schválený obecným/mestským zastupiteľstvom dňa 13.12.2016 uznesením č 311/2016

Zmeny rozpočtu:

- prvá zmena schválená dňa 02.02.2017 uznesením č. 328/2017
- druhá zmena schválená dňa 29.03.2016 uznesením č .341/2017
- tretia zmena schválená dňa 13.04.2017. uznesením č. 367/2017
- štvrtá zmena schválená dňa 10.08.2017 uznesením č. 401/2017
- piata zmena schválená dňa 27.09.2017 uznesením č. 425/2017
- šiesta zmena schválená dňa 21.11.2017 uznesením č. 429/2017

Výška dlhu podľa § 17 ods. 7 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p. za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie - tabuľka č.15

Čl. VII

Informácie o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky

Informácie o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky

Po 31. decembri 2017 nenastali také udalosti, ktoré by si vyžadovali zverejnenie alebo vykázanie v účtovnej závierke za rok 2017.

Vyhotovil: Ľuba Rišková